

الشكل المنقح لاستمارة التبليغ¹

منشأ التقرير		1.
اسم الطرف المتعاقد		1-1
معلومات عن نقطة أو مركز الاتصال الوطني		2-1
الدكتور كاظم الحلواجي	اسم موظف الاتصال ولقبه	
مملكة البحرين - وزارة الصحة - إدارة تعزيز الصحة - ص ب 42	العنوان البريدي	
0097317285663/0097339298729	رقم الهاتف	
0097317279546	رقم الفاكس	
khalwaji@health.gov.bh	عنوان البريد الإلكتروني	
معلومات عن موظف الاتصال الذي يقدم التقرير الوطني إذا كان غير الشخص المذكور أعلاه		3-1
	اسم موظف الاتصال ولقبه	
	العنوان البريدي	
	رقم الهاتف	
	رقم الفاكس	
	عنوان البريد الإلكتروني	
توقيع الموظف المسؤول عن تقديم التقرير		4-1
	اسم الموظف ولقبه	
	الاسم الكامل للمؤسسة	
	العنوان البريدي	
	رقم الهاتف	
	رقم الفاكس	
	عنوان البريد الإلكتروني	
	عنوان صفحة الإنترنت	
الفترة المبلغ عنها		5-1
تاريخ تقديم التقرير		6-1

العمر والجنس					1-2
(الرجاء تقديم البيانات الديمغرافية مقسمة حسب الفئة العمرية إذا كانت متاحة، ويفضل استخدام فئات العشر سنوات، مثل: 25-34 سنة، 35-44 سنة)					
النسبة المئوية من مجموع السكان	النسبة المئوية للسكان الإناث	النسبة المئوية للسكان الذكور	الفئة العمرية	السنة (أحدث سنة)	أضف منتجاً
11.91%	5.80%	6.10%	4-0	2001	
24.62%	12.06%	12.60%	14-5	2001	
20.36%	20.00%	20.70%	24-15	2001	
14.50%	14.70%	14.30%	34-25	2001	
13.33%	14.04%	12.64%	44-35	2001	
7.5%	7.14%	7.85%	54-45	2001	
4.08%	4.24%	3.64%	64-55	2001	
3.70%	3.77%	3.60%		2001	
الرجاء ذكر مصدر بيانات الرد على السؤال 1-2 ⁶⁵ فأكثر					1-2(أ)1(1)
التعداد السكاني 2001					

الأصل الإثني (اختياري)		2-2
النسبة المئوية من مجموع السكان	اسم المجموعة الإثنية	أضف المجموعة الإثنية
4.13%	عرب مجلس، التعاون، عرب آذين	
31.61%	آسيوي	
0.45%	أفريقي	
0.89%	أوروبي	
0.45%	أمريكي شمالي	
0.01%	أمريكي جنوبي	
0.07%	أقوي نسبي	
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال 2-2 ومصدر هذه البيانات:		2-2(أ)1(1)
التعداد السكاني 2001		

3- تعاطي التبغ

معدل الانتشار			1-3
(الرجاء الرجوع إلى المادة 19-2(أ) والمادة 20-2، والمادة 20-3(أ))			
التبغ المستعمل في التدخين			1-3(أ)
(الرجاء تقديم بيانات معدل الانتشار بين جميع السكان البالغين، مثل عمر 15 سنة فما أكثر وبين 18 سنة و64 سنة)			
متوسط عدد منتجات التبغ المستعملة في التدخين اليومي	معدل الانتشار (%) (مع إدراج منتجات تبغ التدخين)	الفئة العمرية (البالغون)	الذكور

1.00	%17.70	15 سنة فأكثر	المدخنون اليوميون ²
	%		المدخنون العرضيون ²
الإناث			
1.00	%3.50	15 سنة فأكثر	المدخنات اليوميات
	%		المدخنات العرضيات
المجموع (ذكور وإناث)			
1.00	%10.7	15 سنة فأكثر	المدخنون اليوميون
	%		المدخنون العرضيون
الرجاء ذكر منتجات التبغ التي حسب على أساسها معدل الانتشار المذكور رداً على السؤال 1-3(أ):			
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال 1-3(أ) ومصدر هذه البيانات: (الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة)			

			التبغ المستعمل في التدخين	1-3(ب)
			(الرجاء تقديم بيانات معدل الانتشار مقسمة حسب الفئة العمرية، ويفضل استخدام فئات العشر سنوات، مثل 25-34 سنة، 35-44 سنة)	
متوسط عدد منتجات التبغ المستعملة في التدخين اليومي	معدل الانتشار (%) (مع إدراج منتجات تبغ التدخين)	الفئة العمرية (البالغون)		
الذكور				
1.00	%3.20	24-15	المدخنون اليوميون أضف الفئة العمرية	
1.00	%4.70	34-25		
1.00	%4.50	44-35		
1.00	%2.90	54-45		
1.00	%1.20	64-55		
1.00	%1.1	65 فأكثر		
	%		المدخنون العرضيون أضف الفئة العمرية	
	%			
	%			
	%			
	%			
الإناث				
1.00	%0.20	24-15	المدخنات اليوميات أضف الفئة العمرية	
1.00	%0.30	34-25		
1.00	%0.90	44-35		
1.00	%0.80	54-45		
1.00	%0.70	64-55		
1	%0.65	65 فأكثر		

تضع الأطراف تعاريف لهذا المصطلح.²

	%		المدخنات العرضيات أضف الفئة العمرية
	%		
	%		
	%		
	%		
المجموع (ذكور وإناث)			
1.00	%1.70	24-15	المدخنون اليوميون أضف الفئة العمرية
1.00	%2.90	34-25	
1.00	%2.70	44-35	
1.00	%1.80	54-45	
1.00	%1.10	64-55	
1.00	%0.10	64-65	
	%		المدخنون العرضيون أضف الفئة العمرية
	%		
	%		
	%		
	%		
الرجاء ذكر منتجات التبغ التي حسب على أساسها معدل الانتشار المذكور رداً على السؤال 1-3(ب):			
السيجاير أو أنواع أخرى			
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال 1-3(ب) ومصدر هذه البيانات:			
(الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة.)			
2001			

التبغ الذي لا يدخن، بما في ذلك تبغ السعوط والمضغ (اختياري) (الرجاء تقديم بيانات معدل الانتشار بين جميع السكان البالغين، مثل عمر 15 سنة فما أكثر وبين 18 سنة و 64 سنة) (سنة)			(ج)1-3
معدل الانتشار (%)	الفئة العمرية (البالغون)		
الذكور			
%		المتعاطون اليوميون ³	
%		المتعاطون العرضيون ³	
الإناث			
%		المتعاطيات اليوميات	
%		المتعاطيات العرضيات	
المجموع (ذكور وإناث)			
%		المتعاطون اليوميون	
%		المتعاطون العرضيون	
الرجاء ذكر منتجات التبغ التي حسب على أساسها معدل الانتشار المذكور رداً على السؤال 1-3(ج):			
(الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال 1-3(ج) ومصدر هذه البيانات:)			

تضع الأطراف تعاريف لهذا المصطلح.³

(الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة.)

لا توجد بيانات

التبغ الذي لا يدخن، بما في ذلك تبغ السعوط والمضغ (اختياري)		1-3(د)
(الرجاء تقديم بيانات معدل الانتشار مقسمة حسب الفئة العمرية، ويفضل استخدام فئات العشر سنوات، مثل 25-34 سنة، 35-44 سنة)		
معدل الانتشار (%) (مع إدراج جميع منتجات التبغ الذي لا يدخن)	الفئة العمرية (البالغون)	
الذكور		
%		المدخنون اليوميون أضف الفئة العمرية
%		
%		
%		
%		
%		المدخنون العرضيون أضف الفئة العمرية
%		
%		
%		
%		
الإناث		
%		المدخنات اليوميات أضف الفئة العمرية
%		
%		
%		
%		
%		المدخنات العرضيات أضف الفئة العمرية
%		
%		
%		
%		
المجموع (ذكور وإناث)		
%		المدخنون اليوميون أضف الفئة العمرية
%		
%		
%		
%		

%		المدخنون العرضيون أضف الفئة العمرية
%		
%		
%		
%		
الرجاء ذكر منتجات التبغ التي حسب على أساسها معدل الانتشار المذكور رداً على السؤال 1-3(د):		
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال 1-3(د) ومصدر هذه البيانات: (الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة). لا توجد بيانات		

إذا كانت هناك بيانات مناسبة خاصة بالانتشار متوافرة بشأن المجموعات الإثنية، يرجى تقديمها:			1-3(هـ)
معدل الانتشار (%)		المجموعة الإثنية	
التبغ الذي لا يدخن، بما في ذلك تبغ السعوط والمضغ (اختياري)	التبغ الذي يدخن		
%	%34.70	المجموعة الإثنية	المتعاطون اليوميون أضف المجموعة الإثنية
%	%7.30	المجموعة الإثنية	
%	%27.00	المجموعة الإثنية	
%	%	المجموعة الإثنية	
%	%	المجموعة الإثنية	
%	%	المجموعة الإثنية	المتعاطون العرضيون أضف المجموعة الإثنية
%	%	المجموعة الإثنية	
%	%	المجموعة الإثنية	
%	%	المجموعة الإثنية	
%	%	المجموعة الإثنية	
الرجاء ذكر منتجات التبغ التي حسب على أساسها معدل الانتشار المذكور رداً على السؤال 1-3(هـ):			1-3(هـ)(1)
السيجاير أو أنواع أخرى			
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال 1-3(هـ) ومصدر هذه البيانات: (الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة). التعداد السكاني 2001			1-3(هـ)(2)

إذا كانت هناك بيانات مناسبة خاصة بالانتشار متوافرة بشأن فئات الشباب، يُرجى تقديمها:			1-3(و)
معدل الانتشار (%) ⁵		فئة الشباب ⁴	<p>الذكور</p> <p>أضف الفئة الشبابية</p> <p>الإناث</p> <p>أضف الفئة الشبابية</p>
التبغ الذي لا يدخن، بما في ذلك تبغ السعوط والمضغ (اختياري)	التبغ الذي يدخن		
%	%		
%	%		
%	%		
%	%		
%	%		
%	%		
%	%		
%	%		
الرجاء ذكر منتجات التبغ التي حسب على أساسها معدل الانتشار المذكور رداً على السؤال 1-3(و):			1-3(و) (1)
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال 1-3(و) ومصدر هذه البيانات: (الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة.)			1-3(و) (2)
لا توجد بيانات			

⁴ تضع الأطراف تعاريف لهذا المصطلح.

⁵ ينبغي للأطراف أن تضع تعريفاً لمعدل انتشار التدخين الراهن بين الشباب، مثل تدخين منتج تبغ واحد على الأقل أو تعاطي التبغ بدون تدخين في الثلاثين يوماً الماضية أو في الأسبوع الماضي.

توريد منتجات التبغ					2-3
<p>التوريد المشروع لمنتجات التبغ (الرجاء الرجوع إلى المادة 20-4 ج)، والمادة 15-4 أ)، وفقاً للمادة 15-5.) ملاحظة: التوريد المشروع = الإنتاج المحلي + (الواردات - الصادرات)</p>					2-3 أ)
الواردات	الصادرات	الإنتاج المحلي	الوحدة (مثل ملايين القطع)	المنتج	
83226.00			الكيلوجرام	تبغ غير منزوع الساق	<p>منتجات التبغ الذي يدخن</p> <p>أضف منتجاً</p>
1000.00				تبغ منزوع الساق	
1250.00				فضلات تستخدم كتبغ	
8607.00				السيجار ولفائف التبغ	
1211768.00				سيجاير تحتوي	
13870.00				تبغ مفروم أو مضغوط يستخدم للعلاك	<p>منتجات التبغ الذي لا يدخن</p> <p>أضف منتجاً</p>
10030.00				سعوط	
762				خلاصة أو جوهر التبغ	
1360.00				أنواع أخرى مدخنة	<p>منتجات التبغ الأخرى</p> <p>أضف منتجاً</p>
<p>الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤال 2-3 أ) ومصدر هذه البيانات: (الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة.) 2008 وزارة التجارة و الصناعة التجارة الخارجية</p>					2-3 أ) (1)
<p>الرجاء تقديم معلومات عن حجم المبيعات المعفاة من الرسوم الجمركية (مثل اسم المنتج والوحدة والكمية)، إن توافرت: (الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة.)</p>					2-3 ب)

مصادرة منتجات التبغ غير المشروعة (الرجاء الرجوع إلى المادة 15-4 (أ) وفقاً للمادة 15-5.)					2-3(ج)
الكمية المصادرة	الوحدة (مثل ملايين القطع)	المنتج	السنة		
					منتجات التبغ الذي يدخن
					أضف خطأ
(اختياري: قدم معلومات أخرى عن منتجات التبغ غير المشروعة التي صودرت.)					
					منتجات التبغ الذي لا يدخن
					أضف خطأ
					منتجات التبغ الأخرى
					أضف خطأ
الرجاء ذكر مصدر بيانات الرد على السؤال 2-3(ج): (الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة.)					2-3(ج)(1)
الرجاء تقديم معلومات عن منتجات التبغ غير المشروعة أو المهربة (اختياري) (الرجاء الرجوع إلى المادة 15-4 (أ) وفقاً للمادة 15-5.)					2-3(د)
هل لديكم أي معلومات عن النسبة المئوية لمنتجات التبغ المهربة في سوق التبغ المحلية؟					2-3(د)(1)
نعم <input type="checkbox"/> لا <input checked="" type="checkbox"/>					
إذا كان الرد على السؤال 2-3(د)(1) بالإيجاب فما هي حسب أحدث المعلومات المتاحة النسبة المئوية لمنتجات التبغ المهربة في سوق التبغ المحلية؟					2-3(د)(2)
إذا كان الرد على السؤال 2-3(د)(1) بالإيجاب ولديكم معلومات متوافرة، فما هو الاتجاه السائد على مدى السنوات الماضية في مجال تهريب منتجات التبغ في سوق التبغ المحلية؟					2-3(د)(3)
الرجاء تقديم المزيد من المعلومات عن منتجات التبغ غير المشروعة أو المهربة					2-3(د)(4)
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على الأسئلة 2-3(د)(1) إلى (4) ومصدر هذه البيانات: (الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات المتاحة.)					2-3(د)(5)

4- فرض الضرائب

يرجى بيان معدلات الضرائب التي تفرضونها على منتجات التبغ على جميع مستويات الحكومة، ويرجى توخي الدقة قدر الإمكان (يحدد نوع الضريبة: ضريبة القيمة المضافة أو رسوم المبيعات أو الواردات). (الرجاء الرجوع إلى المادة 6-3).				1-4
أساس الضريبة ⁶	معدل الضريبة أو قيمتها	نوع الضريبة	المنتج	
سعر الاستيراد	1.00	استيراد	التبغ بأنواعه	منتجات التبغ الذي يدخن أضف منتجاً
				منتجات التبغ الذي لا يدخن أضف منتجاً
				منتجات التبغ الأخرى أضف منتجاً
يرجى إرفاق الوثائق ذات الصلة بإحدى اللغات الرسمية الست، إن توافرت. (الرجاء الرجوع على المادة 6-3).				

6 ينبغي أن يذكر في خانة "أساس الضريبة" ما هو أساس حساب معدل الضريبة أو قيمتها. فإذا كانت الضريبة تفرض بنسبة مئوية فإن "أساس الضريبة" هو القيمة الفعلية للمنتجات. وإذا كانت ضريبة المبيعات مثلاً تفرض على آخر مراحل التوزيع فإن أساسها هو قيمة المنتج شاملاً جميع الضرائب التي فرضت عليه في المراحل السابقة. أما إذا كانت الضريبة قيمة محددة فإن "أساس الضريبة" هو حجم السلع. فإذا كانت الضريبة 5 دولارات على كل 100 سيجارة فإن "قيمة الضريبة" تصبح 5 دولارات و"أساس الضريبة" هو 100 سيجارة.

2-4 يرجى بيان أسعار البيع بالتجزئة لأشيع ثلاثة أصناف من منتجات التبغ المحلية والمستوردة في أوسع نقطة بيع في عاصمتكم.
(الرجاء الرجوع إلى المادة 6-2(أ)).

سعر البيع بالتجزئة	عدد الوحدات أو مقدارها (بالوزن مثلاً) في كل عبوة	أشيع الأصناف المببوعة		
		منتجات التبغ الذي لا يدخن، بما في ذلك تبغ السعوط والمضغ (اختياري)	منتجات التبغ الذي يدخن	
				الأصناف المحلية
0.350 دينار بحريني	علبة 20 سيجارة		لندن	الأصناف المستوردة
0.600 دينار بحريني	علبة 20 سيجارة		مالوبورو	
0.650 دينار بحريني	علبة 20 سيجارة		دنهيل	
الرجاء ذكر سنة بيانات الرد على السؤالين 1-4 و 2-4 ومصدر هذه البيانات:				2-4(أ)(1)
الرجاء التأكد من وضع أحدث البيانات.				
2009				
الرجاء بيان العملة المستخدمة لاستكمال خانة "معدل الضريبة أو قيمتها" في السؤال 1-4، وخانة "سعر البيع بالتجزئة" في السؤال 2-4، وبيان سعر صرف هذه العملة بالدولار الأمريكي إن كان هذا السعر معروفاً.				2-4(أ)(2)
0.378				

1-5			الأسئلة الأساسية
ملاحظة: التدابير المحددة أدناه ليست شاملة، وإنما تُعبر عن روح ومقصد الاتفاقية الإطارية.			
المادة			عملاً بالمادة 1-21 (أ)، هل قمتم باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية وتنفيذية وإدارية و/ أو تدابير أخرى بشأن أي مما يلي: (يرجى الإجابة "بنعم" أو "لا". وفي حال الإجابة "بنعم"، يرجى وضع ملخص وجيز في نهاية الفرع 5 وإرفاق الوثائق المعنية إن توافرت بوحدة من اللغات الرسمية الست ويرجى تحديد فقرات تشريعكم المتعلقة بكل رد إيجابي.)
التدابير السعرية والضريبية للحد من الطلب على التبغ			2-6 (ب)
<input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	حظر أو تقييد مبيعات أو مستوردات منتجات التبغ المعفاة من الضرائب والرسوم الجمركية للمسافرين الدوليين؟	
الحماية من التعرض للدخان			2-8
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	بالحماية من التعرض لدخان التبغ في أماكن العمل الداخلية؟	
معدومة	جزئية	كاملة	إذا كان الرد على السؤال 1-5 (ب) (1) بالإيجاب فكيف كانت الحماية من التعرض لدخان التبغ في الأماكن الداخلية التالية:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• المباني الحكومية؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• مرافق الرعاية الصحية؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• مرافق التعليمية؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• أماكن العمل الخاصة؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• الأماكن الأخرى (برجاء تحديدها: بإضافة حقول)؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	بالحماية من التعرض لدخان التبغ في وسائل النقل العام؟	
معدومة	جزئية	كاملة	إذا كان الرد على السؤال 1-5 (ب) (3) بالإيجاب فكيف كانت الحماية من التعرض لدخان التبغ في وسائل النقل العام؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• الطائرات؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• القطارات؟

الأسئلة الأساسية				1-5
ملاحظة: التدابير المحددة أدناه ليست شاملة، وإنما تُعبر عن روح ومقصد الاتفاقية الإطارية.				
عملاً بالمادة 21-1(أ)، هل قمتم باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية وتنفيذية وإدارية و/ أو تدابير أخرى بشأن أي مما يلي: (يرجى الإجابة "بنعم" أو "لا". وفي حال الإجابة "بنعم"، يرجى وضع ملخص وجيز في نهاية الفرع 5 وإرفاق الوثائق المعنية إن توافرت بوحدة من اللغات الرسمية الست ويرجى تحديد فقرات تشريعكم المتعلقة بكل رد إيجابي.)				المادة
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• وسائل النقل العام فوق الأرض (الحافلات والحافلات الكهربائية والترام)؟	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• المركبات ذات المحركات التي تشكل مكاناً للعمل (سيارات الأجرة، وسيارات الإسعاف، وسيارات توصيل الطلبات)؟	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• الوسائل الأخرى (برجاء تحديدها: بإضافة حقول)؟	
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم		بالحماية من التعرض لدخان التبغ في الأماكن العامة الداخلية؟	1-5(ب)(5)
معدومة	جزئية	كاملة	إذا كان الرد على السؤال 1-5(ب) بالإيجاب، فكيف كانت الحماية من التعرض لدخان التبغ في الأماكن العمومية الداخلية التالية:	1-5(ب)(6)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• المرافق الثقافية	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• الحانات والنوادي الليلية	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• المطاعم	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• الأماكن الأخرى (برجاء تحديدها: بإضافة حقول)؟	
الرجاء تقديم ملخص وجيز أدناه عن التدابير الكاملة والجزئية، مع تحديد تفاصيل التدابير الجزئية المنفذة.				1-5(ب)(7)
• الحماية من التعرض لدخان التبغ في أماكن العمل الداخلية				
المادة رقم 2 من القانون رقم 10 لسنة 1994 و المادة رقم 4 من القانون رقم 8 لعام 2009				
• الحماية من التعرض لدخان التبغ في وسائل النقل العام				
المادة رقم 3 من القانون رقم 10 لسنة 1994 و المادة رقم 4 من القانون رقم 8 لسنة 2009				
• الحماية من التعرض للدخان في الأماكن العمومية الداخلية				
المادة رقم 2 من القانون رقم 10 لسنة 1994 و المادة رقم 4 من القانون رقم 8 لعام 2009				

الأسئلة الأساسية			1-5
ملاحظة: التدابير المحددة أدناه ليست شاملة، وإنما تُعبر عن روح ومقصد الاتفاقية الإطارية.			
عملاً بالمادة 21-1(أ)، هل قمتم باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية وتنفيذية وإدارية و/ أو تدابير أخرى بشأن أي مما يلي: (يرجى الإجابة "بنعم" أو "لا". وفي حال الإجابة "بنعم"، يرجى وضع ملخص وجيز في نهاية الفرع 5 وإرفاق الوثائق المعنية إن توافرت بوحدة من اللغات الرسمية الست ويرجى تحديد فقرات تشريعكم المتعلقة بكل رد إيجابي.)			المادة
تنظيم الإفصاح عن منتجات التبغ			10
مطالبة صانعي منتجات التبغ أو مستورديها بأن يفصحوا للسلطات الحكومية عن المعلومات التي تخص ما يلي:			1-5(ج)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• محتويات منتجات التبغ؟	
<input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	• انبعاثات منتجات التبغ؟	
الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ			15
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	اشتراط وضع علامة على العبوات تساعد على تحديد منشأ المنتج؟	1-5(د)(1)
<input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	اشتراط وضع علامات على العبوات تساعد على تحديد ما إذا كان المنتج مطروحاً بصورة قانونية للبيع في السوق المحلية؟	1-5(د)(2)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	اشتراط سهولة قراءة العلامات أو وضعها باللغة أو اللغات الرئيسية للبلد؟	1-5(د)(3)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	سن أو تعزيز تشريع ضد الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ؟	1-5(د)(4)
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	التمكين من مصادرة الإيرادات المتأتية من الاتجار غير المشروع بمنتجات التبغ؟	1-5(د)(5)
<input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	منح التراخيص أو اتخاذ إجراءات أخرى من أجل مراقبة أو تنظيم الإنتاج والتوزيع بما يمنع الاتجار غير المشروع؟	1-5(د)(6)
المبيعات التي تستهدف القصر والمبيعات بواسطة القصر			16
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	حظر بيع منتجات التبغ للقصر؟ وإذا كان الرد بالإيجاب فيرجى تحديد السن القانونية: بإضافة حقل	1-5(هـ)(1)
حظر أو تعزيز حظر توزيع منتجات التبغ المجانية:			2-16
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• على الجمهور؟	1-5(هـ)(2)

الأسئلة الأساسية			1-5
ملاحظة: التدابير المحددة أدناه ليست شاملة، وإنما تُعبر عن روح ومقصد الاتفاقية الإطارية.			
عملاً بالمادة 21-1 (أ)، هل قمتم باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية وتنفيذية وإدارية و/ أو تدابير أخرى بشأن أي مما يلي:		المادة	
(يرجى الإجابة "بنعم" أو "لا". وفي حال الإجابة "بنعم"، يرجى وضع ملخص وجيز في نهاية الفرع 5 وإرفاق الوثائق المعنية إن توافرت بوحدة من اللغات الرسمية الست ويرجى تحديد فقرات تشريعكم المتعلقة بكل رد إيجابي.)			
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• على القصر؟	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	حظر بيع السجائر المفردة أو في علب صغيرة؟	3-16 (3)1-5(هـ)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	فرض جزاءات على الباعة والموزعين لضمان امتثالهم للتدابير؟	6-16 (4)1-5(هـ)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	حظر مبيعات منتجات التبغ بواسطة القصر؟	7-16 (5)1-5(هـ)
		المسؤولية	19 (و)1-5
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	معالجة مسألة المسؤولية الجنائية والمدنية، بما فيها التعويض عند الاقتضاء؟	1-19

أسئلة اختيارية			2-5
ملاحظة: تشترط الإجابة عن هذه الأسئلة عند تقديم التقارير المندرجة ضمن الفئة 1، ولكن تجوز الإجابة عنها في ذلك الحين، إن أمكن.			
هل قمتم باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية وتنفيذية وإدارية و/ أو تدابير أخرى بشأن أي مما يلي:		المادة	
(يرجى الإجابة "بنعم" أو "لا". وفي حال الإجابة "بنعم"، يرجى وضع ملخص وجيز في نهاية الفرع 5 وإرفاق الوثائق المعنية إن توافرت بوحدة من اللغات الرسمية الست ويرجى تحديد فقرات تشريعكم المتعلقة بكل رد إيجابي.)			
تنظيم محتويات منتجات التبغ		9	(أ)2-5
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	فحص وقياس محتويات منتجات التبغ؟	(1)2-5(أ)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	فحص وقياس انبعاثات منتجات التبغ؟	(2)2-5(أ)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	تنظيم محتويات منتجات التبغ؟	(3)2-5(أ)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	تنظيم انبعاثات منتجات التبغ؟	(4)2-5(أ)
تغليف وتوسيم منتجات التبغ		11	2-5(ب)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	اشتراط ألا تؤدي طريقة تغليف وتوسيم منتج التبغ إلى الترويج له بأي وسيلة كاذبة أو خادعة أو مضللة أو قد تعطي انطباعاً خاطئاً عن سماته أو تأثيره	(1)2-5(ب)

أسئلة اختيارية			2-5
ملاحظة: تشترط الإجابة عن هذه الأسئلة عند تقديم التقارير المدرجة ضمن الفئة 1، ولكن تجوز الإجابة عنها في ذلك الحين، إن أمكن.			
هل قمتم باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية وتنفيذية وإدارية و/ أو تدابير أخرى بشأن أي مما يلي: (يرجى الإجابة "بنعم" أو "لا". وفي حال الإجابة "بنعم"، يرجى وضع ملخص وجيز فى نهاية الفرع 5 وإرفاق الوثائق المعنية إن توافرت بوحدة من اللغات الرسمية الست ويرجى تحديد فقرات تشريعكم المتعلقة بكل رد إيجابي).			المادة
		على الصحة أو أخطاره أو انبعاثاته؟	
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	اشتراط أن يحمل أيضاً أي شكل من أشكال التغليف والتوسيم تحذيرات صحية تصف آثار تعاطي التبغ الضارة؟	2-5(ب)(2) 1-11(ب)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	ضمان أن تكون التحذيرات الصحية معتمدة من السلطة الوطنية المختصة؟	2-5(ب)(3) 1-11(ب)(1)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	ضمان أن تكون التحذيرات الصحية متغايرة؟	2-5(ب)(4) 1-11(ب)(2)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	ضمان أن تكون التحذيرات الصحية كبيرة وواضحة وظاهرة للعيان ومقروءة؟	2-5(ب)(5) 1-11(ب)(3)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	ضمان أن تغطي التحذيرات الصحية ما لا يقل عن 30% من مساحة العرض الرئيسية؟	2-5(ب)(6) 1-11(ب)(4)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	ضمان أن تغطي التحذيرات الصحية 50% أو أكثر من مساحة العرض الرئيسية؟	2-5(ب)(7)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	ضمان أن تتخذ التحذيرات الصحية شكل صور أو رسومات أو أن تشمل صوراً ورسومات؟	2-5(ب)(8) 1-11(ب)(5)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	اشتراط أن يتضمن أي شكل من أشكال التغليف والتوسيم معلومات عن مكونات منتجات التبغ ذات الصلة وانبعاثاتها؟	2-5(ب)(9) 2-11
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	اشتراط أن تظهر التحذيرات والمعلومات الكتابية الأخرى على كل وحدة معبأة وعلى كل عبوة وعلى أي شكل من أشكال التغليف والتوسيم الخارجيين بلغة أو لغات بلدكم الرئيسية؟	2-5(ب)(10) 3-11
الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته			2-5(ج) 13

أسئلة اختيارية			2-5
ملاحظة: تشترط الإجابة عن هذه الأسئلة عند تقديم التقارير المدرجة ضمن الفئة 1، ولكن تجوز الإجابة عنها في ذلك الحين، إن أمكن.			
هل قمتم باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية وتنفيذية وإدارية و/ أو تدابير أخرى بشأن أي مما يلي: (يرجى الإجابة "بنعم" أو "لا". وفي حال الإجابة "بنعم"، يرجى وضع ملخص وجيز فى نهاية الفرع 5 وإرفاق الوثائق المعنية إن توافرت بوحدة من اللغات الرسمية الست و يرجى تحديد فقرات تشريعكم المتعلقة بكل رد إيجابي.)		المادة	
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	فرض حظر شامل على جميع أشكال الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته؟	2-13 (1)2-5(ج)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	إذا كان الرد على السؤال 2-5(ج)1) بالإيجاب فهل يشمل الحظر أنشطة الإعلان والترويج والرعاية العابرة للحدود والناشئة من داخل إقليمكم؟	2-5(ج)2)
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	إذا كان الرد على السؤال 2-5(ج)1) أو على السؤال 2-5(ج)2) بالنفي فهل لديكم قيود أو فرض حظر شامل على أنشطة الإعلان والترويج والرعاية العابرة للحدود والناشئة من داخل إقليم بلدكم وهل لهذا الحظر تأثير خارج الحدود؟	2-5(ج)3)
إذا كان الرد على السؤال 2-5(ج)1) بالإيجاب فيرجى الذهاب مباشرة إلى السؤال 3-5			
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	فرض قيود على أنشطة الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته، حال عدم وجود حظر شامل؟	2-5(ج)4)
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	حظر جميع أشكال الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته التي تروج لمنتج من منتجات التبغ بأي وسيلة كاذبة أو خادعة أو مضللة أو قد تعطي انطباعاً خاطئاً؟	2-5(ج)5)
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	المطالبة بأن تصحب تحذيرات صحية أو تحذيرات أو رسائل أخرى ملائمة كل أنشطة الإعلان عن التبغ والترويج له ورعايته؟	2-5(ج)6)
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	تقييد استخدام الحوافز المباشرة أو غير المباشرة التي تشجع عامة الناس على شراء منتجات التبغ؟	2-5(ج)7)
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	مطالبة دوائر صناعة التبغ بالكشف للسلطات الحكومية المعنية عما تنفقه	2-5(ج)8)

أسئلة اختيارية		2-5
ملاحظة: تشترط الإجابة عن هذه الأسئلة عند تقديم التقارير المدرجة ضمن الفئة 1، ولكن تجوز الإجابة عنها في ذلك الحين، إن أمكن.		
هل قمتم باعتماد وتنفيذ تدابير تشريعية وتنفيذية وإدارية و/ أو تدابير أخرى بشأن أي مما يلي: (يرجى الإجابة "بنعم" أو "لا". وفي حال الإجابة "بنعم"، يرجى وضع ملخص وجيز فى نهاية الفرع 5 وإرفاق الوثائق المعنية إن توافرت بوحدة من اللغات الرسمية الست و يرجى تحديد فقرات تشريعكم المتعلقة بكل رد إيجابي.)		المادة
	هذه الدوائر على الأنشطة التي لم تحظر بعد فيما يتعلق بالإعلان والترويج والرعاية؟	
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	4-13 (هـ)
	فرض قيود على الإعلان والترويج والرعاية في الإذاعة والتلفزيون ووسائل الإعلام المطبوعة ووسائل الإعلام الأخرى مثل الإنترنت؟	
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	4-13 (و)
	فرض حظر أو قيود على رعاية شركات التبغ للأحداث والأنشطة الدولية و/ أو للمشاركين فيها؟	
إذا كانت لديكم أية تشريعات أو تدابير أخرى لا يشملها الفرع 5 ، فبإمكانكم إيراد تفاصيل أخرى هنا:		3-5

6- البرامج والخطط

الأسئلة الأساسية		1-6
ملاحظة: التدابير المحددة أدناه ليست شاملة وإنما تعبر عن روح ومقصد الاتفاقية الإطارية.		
		المادة
الالتزامات العامة		5
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	1-5
	هل قمتم بإعداد وتنفيذ استراتيجيات وخطط وبرامج وطنية شاملة متعددة القطاعات لمكافحة التبغ طبقاً للاتفاقية؟	
إذا كانت الإجابة "نعم" على السؤال 1-6(أ)، يرجى الانتقال مباشرة إلى السؤال 1-6(أ)(4).		
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	1-5
	إذا كانت الإجابة "لا" على السؤال 1-6(أ)(1)، فهل قمتم بإعداد وتنفيذ استراتيجيات جزئية لمكافحة التبغ وذلك من خلال إدراج مكافحة التبغ في استراتيجيات وخطط وبرامج الصحة الوطنية أو الصحة العمومية أو النهوض بالصحة؟	
إذا كانت الإجابة "نعم" على السؤال 1-6(أ)(2)، يرجى الانتقال مباشرة إلى السؤال 1-6(أ)(4).		

لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	إذا كانت الإجابة "لا" على السؤال 1-6(أ)(2)، فهل تم إدراج أي جانب من جوانب مكافحة التبغ المشار إليها في الاتفاقية في أية استراتيجية أو خطة وطنية أو برنامج وطني؟	1-5	1-6(أ)(3)
إذا كانت الإجابة "لا" على السؤال 1-6(أ)(3)، يرجى الانتقال مباشرة إلى الفرع 7.				

الأسئلة الأساسية			1-6
ملاحظة: التدابير المحددة أدناه ليست شاملة وإنما تعبر عن روح ومقصد الاتفاقية الإطارية.			
هل تغطي هذه الاستراتيجيات والبرامج والخطة أيضاً من الأسئلة التالية:			المادة
(يرجى وضع علامة إلى جانب "نعم" أو لا. وتقديم ملخص وجيز في المكان المخصص في نهاية الجدول وإرفاق الوثائق المعنية إذا كانت الإجابة "نعم". كما يرجى منكم تقديم الوثائق بإحدى اللغات الرسمية الست)			
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	آلية تنسيق وطنية لمكافحة التبغ؟	1-6(أ)(4)
إذا كانت الإجابة "نعم" على السؤال 1-6(أ)(4)، فما هي طبيعة آلية التنسيق الوطني؟			1-6(أ)(5)
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• وحدة لمكافحة التبغ داخل الحكومة	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• وحدة لمكافحة التبغ داخل وزارة الصحة	
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• وحدة لمكافحة التبغ داخل هيئة أخرى تتنسب إلى وزارة الصحة	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• هيئة وطنية أو اتحادية تتحمل لوحدها مسؤولية مكافحة التبغ	
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• آلية تنسيق أخرى (يرجى تحديدها: بإضافة حقول)	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	مركز اتصال لمكافحة التبغ؟	1-6(أ)(6)
إذا كانت الإجابة "نعم" على السؤال 1-6(أ)(6)، فإلى أية مؤسسة ينتمي مركز الاتصال؟			1-6(أ)(7)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• وزارة الصحة	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• وكالة وطنية لمكافحة التبغ	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• مركز مرجعي وطني لمكافحة التبغ	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• مركز موارد وطني لمكافحة التبغ	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• أماكن أخرى (يرجى تحديدها: بإضافة حقول)	

1-6		الأسئلة الأساسية	
ملاحظة: التدابير المحددة أدناه ليست شاملة وإنما تعبر عن روح ومقصد الاتفاقية الإطارية.			
المادة		هل تعطي هذه الاستراتيجيات والبرامج والخطط أيًا من الأسئلة التالية:	
		(يرجى وضع علامة إلى جانب "نعم" أو "لا". وتقديم ملخص وجيز في المكان المخصص في نهاية الجدول وإرفاق الوثائق المعنية إذا كانت الإجابة "نعم". كما يرجى منكم تقديم الوثائق بإحدى اللغات الرسمية (الست)	
3-5	1-6(أ)(8)	حماية السياسات من المصالح التجارية وأية مصالح راسخة أخرى لدوائر صناعة التبغ؟	نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
12	1-6(ب)	التثقيف والاتصال والتدريب وتوعية الجمهور	
12(أ)	1-6(ب)(1)	توسيع نطاق الاستفادة من برامج فعالة وشاملة للتثقيف ولتوعية الجمهور بشأن المخاطر الصحية بما في ذلك خصائص الإدمان على استهلاك التبغ والتعرض لدخانه؟	نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
1-6(ب)(2)		إذا كانت الإجابة "نعم" على السؤال 1-6(ب)(1)، فما هي الفئات التي تستهدفها هذه البرامج؟	
		• الكبار أو عامة الجمهور	نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
		• الأطفال والشباب	نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
12(ب)	1-6(ب)(3)	توعية الجمهور بشأن:	
		• المخاطر الصحية المحتملة المترتبة على استهلاك التبغ؟	نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
		• المخاطر الصحية المحتملة المترتبة على التعرض لدخان التبغ؟	نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
		• فوائد الإقلاع عن تعاطي التبغ وأنماط الحياة المتحررة من التبغ؟	نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
12(ج)	1-6(ب)(4)	حصول عامة الناس على مجموعة واسعة من المعلومات عن دوائر صناعة التبغ؟	نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
12(هـ)	1-6(ب)(5)	توعية ومشاركة الهيئات العامة والخاصة والمنظمات غير الحكومية غير المنتسبة لدوائر صناعة التبغ في وضع وتنفيذ برامج واستراتيجيات مشتركة بين القطاعات من أجل مكافحة التبغ؟	نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>

الأسئلة الأساسية			1-6
ملاحظة: التدابير المحددة أدناه ليست شاملة وإنما تعبر عن روح ومقصد الاتفاقية الإطارية.			
هل تغطي هذه الاستراتيجيات والبرامج والخطط أيًا من الأسئلة التالية:			المادة
(يرجى وضع علامة إلى جانب "نعم" أو "لا". وتقديم ملخص وجيز في المكان المخصص في نهاية الجدول وإرفاق الوثائق المعنية إذا كانت الإجابة "نعم". كما يرجى منكم تقديم الوثائق بإحدى اللغات الرسمية الست)			
التدابير الرامية إلى الحد من الطلب فيما يتعلق بالاعتماد على التبغ والإقلاع عنه			14 (ج)1-6
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	وضع ونشر مبادئ توجيهية شاملة ومتكاملة، قائمة على القرائن العلمية وأفضل الممارسات؟	1-14 (ج)1-6(1)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز الإقلاع عن تعاطي التبغ والعلاج الملائم للاعتماد على التبغ؟	1-14 (ج)1-6(2)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	تيسير الحصول بتكلفة ميسورة على العلاج من الاعتماد على التبغ، بما في ذلك المستحضرات الصيدلانية؟	14-2(د) (ج)1-6(3)
تقديم الدعم للأنشطة البديلة ذات الجدوى الاقتصادية			17 (د)1-6
تعزير البدائل ذات الجدوى الاقتصادية بالنسبة إلى:			
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• العاملين في صناعة التبغ؟	
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• زارعي التبغ؟	
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• آحاد بائعي التبغ؟	
البحوث والمراقبة وتبادل المعلومات			20 (هـ)1-6
إجراء البحوث التي تتناول:			1-20(أ) (هـ)1-6(1)
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• محددات وعواقب استهلاك التبغ؟	
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• محددات وعواقب التعرض لدخان التبغ؟	
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• تحديد المحاصيل البديلة للتبغ؟	
قاعدة بيانات محدثة مستقاة من برامج المراقبة الوطنية بخصوص:			20-4(ب) (هـ)1-6(2)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• استهلاك التبغ؟	
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• المؤشرات الاجتماعية والاقتصادية والصحية ذات الصلة؟	
يرجى تقديم ملخص وجيز عن الاستراتيجيات والخطط والبرامج المتعلقة بمكافحة التبغ في أدناه.			1-6(و)

أسئلة اختيارية		2-6
هل تغطي هذه الاستراتيجيات والبرامج والخطط أياً من الأسئلة التالية:		المادة
(يرجى وضع علامة إلى جانب "نعم" أو "لا". وتقديم ملخص وجيز في المكان المخصص في نهاية الجدول وإرفاق الوثائق المعنية إذا كانت الإجابة "نعم". كما يرجى منكم تقديم الوثائق بإحدى اللغات الرسمية الست)		
التثقيف والاتصال والتدريب وتوعية الجمهور		12 (أ)2-6
وضع برامج ملائمة للتدريب أو التثقيف بشأن مكافحة التبغ موجهة إلى:		12(د) (1)2-6(أ)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• العاملين الصحيين؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• العاملين في المجتمعات المحلية؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• المرشدين الاجتماعيين؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• العاملين في المجال الإعلامي؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• المربين؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• صناع القرار؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• الإداريين
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• فئات مهنية أخرى (برجاء تحديدها بإضافة حقول)؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	توعية عامة الناس وحصولهم على المعلومات المتعلقة بالعواقب الصحية والاقتصادية والبيئية الضارة المترتبة على إنتاج التبغ واستهلاكه؟
التدابير الرامية إلى الحد من الطلب فيما يتعلق بالاعتماد على التبغ والإقلاع عنه		14 (ب)2-6
تصميم وتنفيذ برامج بهدف التشجيع على الإقلاع عن تعاطي التبغ، في أماكن مثل		14-2(أ) (1)2-6(ب)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• المؤسسات التعليمية؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• مرافق الرعاية الصحية؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• أماكن العمل؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• أوساط ممارسة الرياضة؟
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• أماكن أخرى (برجاء تحديدها بإضافة حقول)؟

هل تغطي هذه الاستراتيجيات والبرامج والخطط أيًا من الأسئلة التالية:		المادة	
(يرجى وضع علامة إلى جانب "نعم" أو "لا". وتقديم ملخص وجيز في المكان المخصص في نهاية الجدول وإرفاق الوثائق المعنية إذا كانت الإجابة "نعم". كما يرجى منكم تقديم الوثائق بإحدى اللغات الرسمية الست)			
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	دمج تشخيص وعلاج الاعتماد على التبغ وخدمات إسداء المشورة بشأن الإقلاع عن التبغ في البرامج الوطنية الصحية والتعليمية، والخطط والاستراتيجيات الوطنية، بمشاركة العاملين الصحيين والعاملين في المجتمعات المحلية والمرشدين الاجتماعيين؟	2-6(ب)(2) 14-2(ب)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	إقامة برامج، ضمن مرافق الرعاية الصحية ومراكز التأهيل الصحي، للتشخيص وإسداء المشورة والوقاية من الاعتماد على التبغ وعلاجه؟	2-6(ب)(3) 14-2(ج)
حماية البيئة وصحة الأفراد		18	2-6(ج)
<input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	الاهتمام الواجب بحماية البيئة وصحة الأفراد، فيما يخص البيئة بشأن زراعة التبغ وصنعه داخل أراضي بلدكم؟	
البحوث والمراقبة وتبادل المعلومات		20	2-6(د)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	توفير التدريب والدعم الموجه لجميع العاملين في أنشطة مكافحة التبغ، بما في ذلك البحث والتطبيق والتقييم؟	2-6(د)(1) 20-1(ب)
<input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم	برامج من أجل مراقبة مدى استهلاك التبغ والتعرض لدخان وأنماطه والعوامل الحاسمة فيه وعواقبه، على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية؟	2-6(د)(2) 20-2
نظام وطني خاص بالمراقبة الوبائية:		3-20(أ)	2-6(د)(3)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• استهلاك التبغ؟	
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• المؤشرات الاجتماعية والاقتصادية والصحية ذات الصلة؟	
تبادل المعلومات المتاحة للعموم:		4-20	2-6(د)(4)
<input type="checkbox"/> لا	<input checked="" type="checkbox"/> نعم	• معلومات علمية وتقنية واجتماعية واقتصادية وتجارية وقانونية؟	

أسئلة اختيارية		2-6
هل تغطي هذه الاستراتيجيات والبرامج والخطط أياً من الأسئلة التالية:		المادة
(يرجى وضع علامة إلى جانب "نعم" أو "لا". وتقديم ملخص وجيز في المكان المخصص في نهاية الجدول وإرفاق الوثائق المعنية إذا كانت الإجابة "نعم". كما يرجى منكم تقديم الوثائق بإحدى اللغات الرسمية الست)		
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• المعلومات المتصلة بممارسات دوائر صناعة التبغ؟
لا <input checked="" type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>	• المعلومات المتصلة بزراعة التبغ؟
قاعدة بيانات محدثة تضم:		20-4(أ)
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• القوانين واللوائح الخاصة بمكافحة التبغ؟
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• معلومات عن إنفاذ القوانين واللوائح المتعلقة بمكافحة التبغ؟
لا <input type="checkbox"/>	نعم <input checked="" type="checkbox"/>	• الولاية القضائية الوثيقة الصلة بالموضوع؟
يرجى تقديم ملخص وجيز عن الاستراتيجيات والخطط والبرامج المتعلقة بمكافحة التبغ في أدناه		2-6(هـ)
أحدث استراتيجية للعمين 2009 و 2010 مبنية على استراتيجيات منظمة الصحة العالمية المعروفة ب MPOWER		

ملاحظة: الهدف من هذا الفرع هو مساعدة أمانة الاتفاقية على تيسير عملية الربط بين المهارات والموارد المتاحة، وبين الاحتياجات المحددة.

1-7	المادة	عملاً بالمادة 21-1 (ج)، هل قدمتم أو تلقيتم مساعدة مالية أو تقنية (من خلال قنوات أحادية، أو ثنائية، أو إقليمية، أو دون إقليمية، أو قنوات أخرى متعددة الأطراف، بما في ذلك المنظمات الحكومية الدولية الإقليمية والدولية والمؤسسات المالية والإئتمانية ذات الصلة) لإعداد وتعزيز برامج شاملة متعددة القطاعات لمكافحة التبغ في البلدان النامية الأطراف والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، وذلك في أي من المجالات التالية:	المساعدة المقدمة (يرجى إيراد بعض التفاصيل)	المساعدة المتلقاة (يرجى إيراد بعض التفاصيل)
1-7 (أ)	1-22 (أ)	تطوير ونقل واكتساب التكنولوجيا والمعارف والمهارات والقدرات والخبرات المتعلقة بمكافحة التبغ؟	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا
1-7 (ب)	1-22 (ب)	توفير الخبرات التقنية والعلمية والقانونية وما إلى ذلك من الخبرات من أجل وضع وتعزيز الاستراتيجيات والخطط والبرامج الوطنية لمكافحة التبغ؟	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا
1-7 (ج)	1-22 (ج)	برامج التدريب أو التوعية المناسبة للعاملين المعنيين طبقاً للمادة 12؟	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا
1-7 (د)	1-22 (د)	توفير المواد والمعدات والإمدادات اللازمة، فضلاً عن الدعم اللوجستي، لاستراتيجيات وخطط وبرامج مكافحة التبغ؟	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا
1-7 (هـ)	1-22 (هـ)	تحديد وسائل مكافحة التبغ، بما فيها العلاج الشامل لإدمان النيكوتين؟	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا
1-7 (و)	1-22 (و)	النهوض بالبحوث لزيادة القدرة على يسر تكاليف العلاج الشامل لإدمان النيكوتين؟	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا
1-7 (ز)	إذا كانت الإجابة "نعم" على أي من الأسئلة الواردة تحت الرقم 1-7، يرجى تحديد الطرف (أو الأطراف) الذي تم تلقي مساعدة منه أو قدمت إليه مساعدة.			
1-7 (ح)	يرجى تقديم معلومات عن المساعدة المقدمة أو المتلقية في المكان أدناه.			
1-7 (ط)	تمثلت المساعدات في تمويل حضور دورة في مبادرات التحرر من التبغ و وزش حمل تدريبية في نفس المجال إذا لم تتلقوا أو تقدموا مساعدة في أي من المجالات التي سبق ذكرها، يرجى تحديد المساعدة المالية أو التقنية التي قد تكون قيد النظر، عند الاقتضاء.			

2-7	عملاً بالمادة 21-3، هل قدمتم أو تلقيتم مساعدة مالية أو تقنية لدعم البلدان النامية الأطراف والأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، من أجل الوفاء بالتزاماتها الخاصة بالتبليغ؟	المساعدة المقدمة (يرجى إيراد بعض التفاصيل) <input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا	المساعدة المتلقاة (يرجى إيراد بعض التفاصيل) <input type="checkbox"/> نعم <input checked="" type="checkbox"/> لا
2-7(أ)	إذا كانت الإجابة "نعم" على السؤال 2-7، يرجى تحديد الطرف (أو الأطراف) الذي تم تلقي مساعدة منه أو قدمت إليه مساعدة.		
2-7(ب)	إذا لم تتلقوا أو تقدموا مساعدة، يرجى تحديد أي من المساعدات المالية أو التقنية التي قد تكون قيد النظر.		
3-7	هل حددتم أي فجوات معينة بين الموارد المتاحة والاحتياجات المقدرة، وذلك للمساعدة المالية والتقنية المقدمة أو المتلقاة؟	<input type="checkbox"/> نعم	<input checked="" type="checkbox"/> لا
	في الوقت الحاضر لا توجد موارد محددة و لذلك لا يمكن تقدير الفجوة		

8- أولويات تنفيذ الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ

1-8	ما هي مجالات الأولوية في تنفيذ اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ في دائرة إطار ولايتكم القضائية؟ (يرجى الرجوع إلى المادة 21-1(ب)).		
	تطوير التشريعات و تطبيقها مساعدة المدخنين على الإقلاع و حماية المواطنين من انبعاثات التبغ		
2-8	ما هي القيود أو العقوبات التي واجهتموها في تنفيذ الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ؟ (يرجى الرجوع إلى المادة 21-1(ب)).		
	مراقبة تطبيق القوانين		

9- تعليقات إضافية

	يُرجى تقديم أي معلومات ذات صلة ترونها مهمة ولم تتم تغطيتها في مواضع أخرى.		
	من أجل حماية الأسرة من التدخين السلبي هناك بند في القانون البحريني الجديد يجرم التدخين حتى في السيارة الخاصة في حالة وجود صغار السن فيها.		

10- تعليقات على الاستبيان

	يُرجى إيداء تعليقاتكم من أجل إدخال تحسينات على الاستبيان الخاص بالفئة 2.		
	الاستبيان شامل و لكن هناك مواضع لا تنطبق على البحرين كموضوع زراعة التبغ مثلا و تحديد بعض الإجابات بنعم أو لا دون وجود خانة أخرى تفيد بأنه لا ينطبق لا يعكس الوضع الصحيح للبلد و قد تركتها دون إجابة.		